

Memoria Anual 2014

“Biblioteca “Jorge Luis Borges”

Academia Argentina de Letras

Academia Argentina de Letras

**BIBLIOTECA
MEMORIA AÑO 2014**

Buenos Aires, 12 de febrero de 2015

*SEÑOR PRESIDENTE DE LA
ACADEMIA ARGENTINA DE LETRAS
DON JOSE LUIS MOURE
S/D.*

De mi mayor consideración:

Tengo el placer de dirigirme a usted y, por su intermedio, a las autoridades que correspondan, con el objeto de presentar la Memoria de las actividades llevadas a cabo por el Departamento de Biblioteca durante el año 2014.

Las tareas efectuadas fueron las siguientes:

1. Se procedió a mantener y actualizar los registros disponibles en los catálogos en línea (OPACs) en la página Web de la Biblioteca Jorge Luis Borges de la Academia Argentina de Letras:

BASE - 2014	CANTIDAD DE REGISTROS
Base LIBRI	114.436
Base REV (Revistas)	3.504
Base OCAMPO (V. Ocampo)	4.330
Base GAL (Manuel Gálvez)	2.817
Base RG (Roberto F. Giusti)	986
Base DK (Domínguez Koch)	498
Base ACH (Atilio Chiáppori)	1.509

La cantidad total de registros que suman dichos catálogos electrónicos en línea es de **128.080 registros**

2. Una de las actividades más importantes durante el ejercicio 2014 fue la firma del convenio entre la Academia Argentina de Letras y la **Asociación Civil Wikipedia Argentina** para instalar en la Biblioteca un escáner orbital en comodato. En ese período se realizaron las siguientes tareas: instalación del escáner, ajuste de las cámaras fotográficas de captura de imágenes, instrumentación de los programas de computación para procesar dichas imágenes y, finalmente, puesta en funcionamiento del

escáner. Además, se dictó un curso de capacitación al personal de la Biblioteca para su correcto uso.

3. Otra de las tareas más relevantes que instrumentó la Biblioteca fue la finalización de la digitalización del archivo epistolar **Atilio Chiáppori**, formado por **1.509 documentos** (cartas, esquelas, fotos, postales, etc.). Dicha digitalización fue subida, en texto completo, a la página web de la corporación (Biblioteca) para su consulta pública.
4. Se organizó la nueva sección de **Fondo Antiguo** (obras desde 1500 hasta 1801) y, a tal efecto, se implementó un espacio físico especial para esta finalidad. Se procedió a reunir el conjunto de los libros antiguos existentes en diversas secciones y colecciones particulares de la Academia (salvo el legado Miguel Lermon). Para ello se instrumentaron diversas tareas: selección, agrupamiento, limpieza, colocación de signaturas topográficas y, finalmente, su ubicación en una nueva sección inaugurada en el área de hemeroteca. Actualmente, el Fondo Antiguo de la Biblioteca Jorge Luis Borges la de Academia Argentina de Letras está formado por **917 ejemplares**. Para su gestión se instaló el gestor de bases de datos ABCD, dentro del marco intranet de la Biblioteca.
5. Se finalizó con el proceso técnico (inventario, catalogación y clasificación) de la donación **Federico Peltzer**, quien fuera secretario de la corporación. Dicho legado totaliza **430 títulos** (libros y folletos) sobre literatura argentina y literatura universal. Una de las características de este plantel se centra en el hecho de que muchas de las obras han sido anotadas (*marginalia*) por su propietario en el momento de ejercer como crítico literario en distintos medios periodísticos.
6. El Departamento de Presidencia y Relaciones Institucionales transfirió a la Biblioteca la documentación siguiente: a) parte del “Archivo epistolar de Jorge Max Rhode”; y 2) parte de la “Correspondencia académica del período 1933-1949”. Los presentes documentos serán digitalizados durante el trienio 2015-2017.
7. En junio pasado ingresaron en la Biblioteca once (11) volúmenes encuadernados con el título: “Documentos y archivos”, que pertenecieran a Enrique García Velloso. Dichos volúmenes incluyen los documentos que se mencionan a continuación: a) recortes de diarios y de publicaciones periódicas de y sobre Enrique García Velloso; b) artículos impresos referidos a distintas temáticas. El donante de este legado fue el Sr. Juan José de Urquiza.
8. Asimismo, en agosto pasado, ingresó en la Biblioteca un conjunto de cartas que fueran dirigidas, por diversas personalidades de la literatura y cultura argentina, a Rafal Alberto Arrieta. La donación fue realizada por el señor académico Rafael Felipe Oteriño.

9. Se renovó el material de exposición que se ofrece en las vitrinas de acceso en la Biblioteca, adecuándolo a las efemérides del año 2014, y a los homenajes tributados por la Academia en el correr del mismo. Las exposiciones se realizaron en homenaje a Raúl H. Castagnino, Jorgelina Loubet, Adolfo Bioy Casares, Eduardo Wilde, Vicente Martínez Cuitiño, Roberto Cossa, Alberto Caiero, Fernando Pessoa, Juan Ramón Jiménez, Ernest Hemingway, Marcel Proust, Miguel de Unamuno, Nathaniel Hawthorne, Felisberto Hernández, y William Shakespeare.
10. En el último semestre del año se finalizó con la catalogación y clasificación de la donación del señor académico Jorge Cruz. El legado está formado por **354 unidades bibliográficas** (libros y folletos) sobre literatura universal. La colección donada es especialmente valiosa en obras de Dante Alighieri y Marcel Proust, entre otros numerosos autores.
11. Se procedió al reordenamiento topográfico y limpieza general de los ejemplares de la **sala Manuel Gálvez**. Dentro de estas actividades de mantenimiento de la colección, además, se efectuaron las tareas siguientes: revisión y cotejo de las firmas de la sección Hemeroteca y reordenamiento de los números 5 a 9 (sistema de clasificación CDU) del área de Referencia.
12. En el área de procesos técnicos se continuó procesando y subiendo a la hoja Web de la Biblioteca la totalidad de los documentos impresos y recursos electrónicos (libros, folletos, separatas, revistas, DVD, etc.) que ingresaron en la Biblioteca.
13. Conjuntamente con el Departamento de Presidencia y Relaciones Institucionales se trabajó en el mantenimiento de la página Web de la Academia Argentina de Letras: www.aal.edu.ar. La Biblioteca se encargó de la constante actualización de las bases de datos correspondientes a su Departamento.
14. Se realizaron más de 200 búsquedas especiales solicitadas por académicos y lectores, tanto *in situ* como a través de medios electrónicos.
15. Se procedió a la catalogación en fuente de la siguiente publicación de la Corporación: *Diccionario gramatical de la lengua española. La norma argentina*, de Alicia María Zorrilla.
16. En el marco de las celebraciones relacionadas con la 40ª FERIA Internacional del Libro de Buenos Aires, se participó en el acto “La Academia Argentina de Letras en el siglo XXI: tradición y actualidad; cultura y servicio”. Dicho acto se llevó a cabo el lunes 28 de abril en el Sala “Alfonsina Storni”. Hicieron uso de la palabra la académica Alicia María Zorrilla, vicepresidenta de la Academia; Santiago Kalinowski, Gabriela Pauer y Josefina Raffo, director, subdirectora y lexicógrafa, respectivamente, del Departamento de Investigaciones Lingüísticas y Filológicas; y Alejandro E. Parada, director de la Biblioteca “Jorge Luis

Borges” de la AAL; y el académico de número Antonio Requeni. En ese contexto el director de la Biblioteca expuso sobre “**La Biblioteca Jorge Luis Borges de la AAL**”.

17. En el contexto del “Programa de preservación y conservación de diversas colecciones impresas de la Biblioteca Jorge Luis Borges de la Academia Argentina de Letras” (PPyC-BIAAL), se procedió a la limpieza, ensobrado y colocación en cajas (con papeles y cartones libres de ácido) de **2.700 unidades bibliográficas** pertenecientes a la sección *Folletos* (impresos menores a 100 páginas) del legado Miguel Lermón. De este modo, dichos impresos se depositaron **88 cajas** según normas internacionales de preservación y conservación.
18. La Biblioteca, además, cooperó en la preparación de listados bibliográficos del poeta Ricardo E. Molinari, para la edición completa de su obra poética por la Corporación. Dentro de este proyecto editorial se gestionó la compra de *Las sombras del pájaro tostado* (la última recopilación en vida de su producción completa; libro del cual se conocen muy pocos ejemplares).
19. Luego de varios años de trabajo se finalizó con la catalogación y clasificación de la totalidad de la donación José Luis Trenti Rocamora. Dicho legado está formado por **19.567 registros**, cuyas materias principales son Literatura Argentina y Literatura Universal, entre otras diversas asignaturas referidas a la cultura editorial en nuestro país durante el siglo XX.
20. La dirección de la Biblioteca de la Academia Argentina de Letras, junto con el Departamento de Investigaciones Lingüísticas y Filológicas, cooperó en el asesoramiento histórico de la “línea del tiempo” titulada *Historia de la Escritura y el Libro* (plaqueta impresa), en el “Espacio Libro” de la 40ª Feria Internacional del Libro de Buenos Aires. Este evento fue señalado por varios medios periodísticos argentinos en sus secciones culturales y divulgado por el diario de la Feria en numerosas ocasiones.
21. Durante el presente ejercicio la Biblioteca recibió y procesó (inventario, catalogación y clasificación) la donación **Francisco Petrecca**, quien fuera director del Departamento de Investigaciones Lingüísticas y Filológicas; dicho plantel totaliza **480 títulos** relacionados con dichos estudios.
22. A pedido del señor académico Santiago Kovadloff, el director de la Biblioteca asesoró a las autoridades de la Academia Nacional de Ciencias Morales y Políticas sobre diversas temáticas de índole bibliotecaria. La reunión se realizó con el presidente de dicha institución, Dr. Manuel Solanet.

23. En el primer semestre del año se procedió a preparar varias listas bibliográficas, solicitadas por la Secretaria General, con motivo del Premio Narrativa otorgado por la Academia Argentina de Letras.
24. Se inició con el **Proyecto de digitalización -en texto completo- del Boletín de la Academia Argentina de Letras**. La primera etapa consiste en la captura de las imágenes a través del escáner orbital; en tanto que la segunda secuencia se centra en transformar esos archivos, luego de someterlos a varios programas y a un OCR, en archivos pdf; finalmente, el proceso culminará con la subida del *Boletín* a la página Web de la Biblioteca. Durante la gestión 2014 se procedió a la digitalización del período 1933-1974.
25. Se continuó con el plan de actualización del acervo sobre Literatura Argentina; en este contexto se llevó a cabo la compra de **61 obras** relacionadas con la producción de narrativa de las últimas generaciones de escritores argentinos.
26. El director de la Biblioteca –en representación de esa unidad bibliotecaria y de la Corporación– participó con una exposición en la 2da. Jornada “Viajes y viajeros: un recorrido por los fondos documentales de nuestro país” realizada en la Sala Juan L. Ortiz – Biblioteca Nacional “Mariano Moreno”, el día 7 de noviembre de 2014. El título de la ponencia fue el siguiente: Peripecias de la cultura escrita y lectora en un ejemplar de *Les voyages fameux de sieur Vincent Le Blanc* (1648).
27. La Biblioteca participó en el **Boletín Informativo Digital de la Academia Argentina de Letras** (BID) con numerosas informaciones, en las cuales se informó sobre las diversas actividades bibliotecarias que se llevaron a cabo en dicho Departamento.
28. En el contexto del plan de actualización del parque electrónico existente en la Biblioteca, se gestionó la adquisición de tres (3) nuevas PC; de este modo, en los últimos 18 meses, se finalizó con la modernización de dicho parque.
29. Dentro del marco de capacitación del personal profesional de la Biblioteca, las bibliotecarias Oro Fantoni y Maricel Alejandra Zelarayán concurren a los siguientes encuentros: 1) Curso: “El libro antiguo y la imprenta manual en América. Introducción a la historia del patrimonio tipográfico regional”, a cargo de los profesores Marina Garone Gravier y Fabio Ares, organizado por el Programa de Formación en Libro Antiguo y Raro del Catálogo Nacional Unificado (Biblioteca Nacional, 15 y 16 de abril); y 2) Curso-taller: “Exlibris: historia, tipología y técnica. Segunda parte”, con la participación de diversos especialistas y organizado por el citado Programa (Biblioteca Nacional, del 10 al 13 de noviembre).

30. En cuanto al trabajo informático del personal de la Biblioteca, la licenciada María Adela Di Bucchianico llevó a cabo las siguientes actividades:

- diseño y presentación de un audiovisual con fotografías de la Corporación para el acto de la AAL en la 40ª. Feria Internacional del Libro de Buenos Aires;
- capacitación y asesoramiento en tareas relativas al CORPES21.
- mantenimiento de la Base NOMBRES en forma local y en la Web de la Corporación (Departamento de Investigaciones Lingüísticas y Filológicas).
- soporte técnico de la Base Nombres y consulta del RLA con el programa WinISIS (Dpto. ILF).
- digitalizaciones varias para académicos y lectores.

31. Durante el ejercicio 2014, además, se efectuaron las tareas siguientes:

- selección, redacción y envío de una lista de canje;
- obtención de la versión digitalizada del manuscrito “Las bodas de Chivico y Pancha”;
- se realizó un préstamo interbibliotecario al presidente de la Academia de Ciencias de Buenos Aires, Dr. Marcelo Urbano Salerno;
- digitalización y envío a la Fundación Sur de 21 cartas del Archivo Victoria Ocampo (correspondencia de Jorge Luis Borges y Leonor Acevedo);
- se efectuó el arreglo y service de mantenimiento de los deshumidificadores de la Biblioteca;
- preparación de un DVD para la Presidencia de cartas Alberto M. Salas y Francisco Soto y Calvo;
- el personal de la Biblioteca –junto con la totalidad del personal de la Corporación– participó en el curso dictado por la ART sobre evacuación y manejo de extintores. Dentro de este rubro, se llevaron a cabo dos ensayos de evacuación del personal ante un siniestro.
- se incorporó a la hemeroteca de la Biblioteca la colección de la revista *La Maga* (un 90 % de la colección), donada por Daniel Luirette;
- envío en forma digitalizada del discurso de recepción a la familia del escritor Adolfo Pérez Zelaschi, quien fuera miembro académico de la institución;
- se preparó un DVD para el presidente del PEN Club de Galicia, Sr. Luís González Tosar, con cartas y portadas de los libros de Francisco Luis Bernárdez, a pedido del académico Antonio Requeni;
- la Sra. Susana Artal legó varios documentos e impresos de Daniel Devoto;
- se procedió a la selección de primeras ediciones de Antonio Di Benedetto y Juan Filloy para un documental que realizará el Canal Encuentro;

- se efectuó la desratización se las secciones de depósito siguientes: Anexo y donación José Luis Trenti Rocamora;
- se realizó una visita guiada a los estudiantes del Instituto Superior No. 28 “Olga Cossettini” (Rosario);
- se procedió al cotejo de planos de evacuación (ley No. 1346), conjuntamente con el departamento de Administración;
- envío de cartas digitalizadas de Le Corbusier (Archivo Victoria Ocampo) a Lucía Galaretto;
- envío de varias cartas digitalizadas del Archivo Victoria Ocampo a Renata Brushi;
- se instrumentó la reparación general del piso de madera de la donación José Luis Trenti Rocamora (cambio de vigas por hundimiento del piso). Para ello debieron trasladarse varios cuerpos de libros de dicha donación y reemplazar las vigas de soporte que estaban deterioradas.

32. En cuanto a lo estrictamente técnico y atención al público, los resultados obtenidos son los siguientes:

PROCESOS TÉCNICOS I : BASE LIBRI – 2014

2014	Palabras claves (clasificación)	Registros volcados*
Febrero	3764	1039
Marzo	739	107
Abril	695	71
Mayo	1879	559
Junio	969	296
Julio	350	25
Agosto	385	49
Septiembre	834	110
Octubre	548	93
Noviembre	450	76
Diciembre	355	1039
		107
Total	10968	2425

* Incluye registros revisados, corregidos, recatalogados y reclasificados.

PROCESOS TÉCNICOS II: BASE LIBRI

CANTIDAD TOTAL DE REGISTROS EXISTENTES * BASE LIBRI - diciembre de 2014
Total : 114.436**

* incluye todo tipo de documentos (libros, folletos, analíticas de revistas, separatas y DVD). ** Nota aclaratoria: en la Memoria de 2013 figuraban 115.002 registros; la presente disminución se debe a la eliminación de los registros repetidos y su agrupación en un sola "ficha" de registro de visualización.

PROCESOS TÉCNICOS III - REVISTAS

CANTIDAD DE TÍTULOS (REGISTROS EXISTENTES)
Base REVISTAS
Total: 3.504

PROCESOS TÉCNICOS IV

2014	Libros inventariados - Registro topográficos*
febrero	136
Marzo	69
Abril	71
Mayo	321
Junio	99
Julio	46
Agosto	59
septiembre	135
octubre	96
noviembre	76
diciembre	65
	136
Total	1173

* incluye folletos y CD-ROM. # incluye todas las piezas bibliográficas reubicadas en los estantes luego de su consulta (libros, folletos, DVD, y unidades de publicaciones periódicas).

PROCESOS TÉCNICOS V

ADQUISICIÓN - 2014 libros, separatas, folletos y DVD			
	Donación	Compra	Canje
Año 2014	1.257	69	9
TOTAL 1.335			

CONSULTAS PRESENCIALES (Atención al público) – en Sala

FORMULARIOS DE REGISTRO DE LECTORES Público general en sala de lectura (in situ) – Año 2014		
	Material consultado #	Lectores +
Febrero	66	14
Marzo	80	08
Abril	170	18
Mayo	68	19
Junio	236	26
Julio	74	15
Agosto	184	17
Septiembre	139	20
Octubre	117	27
Noviembre	133	32
Diciembre	135	17
Totales	1376	215

Piezas bibliográficas (incluye libros y unidades de publicaciones periódicas consultadas en la sala de lectura).

DIVISIÓN DE LECTORES POR PROFESIÓN - Año 2014						
	Académicos	Investigadores	Estudiantes	Docentes	Lectores	Total
Febrero	05	07	00	01	02	14
Marzo	00	05	02	01	00	08
Abril	00	14	02	02	00	18
Mayo	00	16	01	02	00	19
Junio	01	09	16	00	01	26
Julio	00	11	02	02	00	15
Agosto	01	14	02	00	00	17
Sept.	01	16	00	02	01	20
Octubre	02	24	01	00	00	27
Noviembre	02	28	01	00	01	32
Diciembre	00	13	02	01	01	17
Totales	12	157	29	11	6	215

En el caso de los Señores Académicos es importante señalar que la mayoría de ellos no emplea el formulario de lector, por lo tanto, el guarismo es superior al consignado. Bajo el tópico **Lectores** se identifica al grupo de usuarios que no aclara su profesión.

CIRCULACIÓN INTERNA (dentro de la Corporación)

CIRCULACIÓN INTERNA - 2014*		
	préstamos # devoluciones	
febrero	30	29
marzo	19	15
abril	23	26
mayo	26	13
junio	14	17
julio	18	15
agosto	43	47
septiembre	32	40
octubre	60	57
noviembre	18	11
diciembre	10	16
TOTAL	293	286

* Incluye la circulación relacionada con los préstamos a: señores académicos, Dpto. Inv. Filol. y el personal de la Academia. Incluye, además, el préstamo diario al Dpto. Inv. Fil. # Incluye libros y publicaciones periódicas.

CIRCULACIÓN INTERNA DE LOS PRÉSTAMOS - 2014*		
Académicos	Personal	Dpto. Investigaciones
35	72	186
TOTAL DE PRÉSTAMOS: 293		

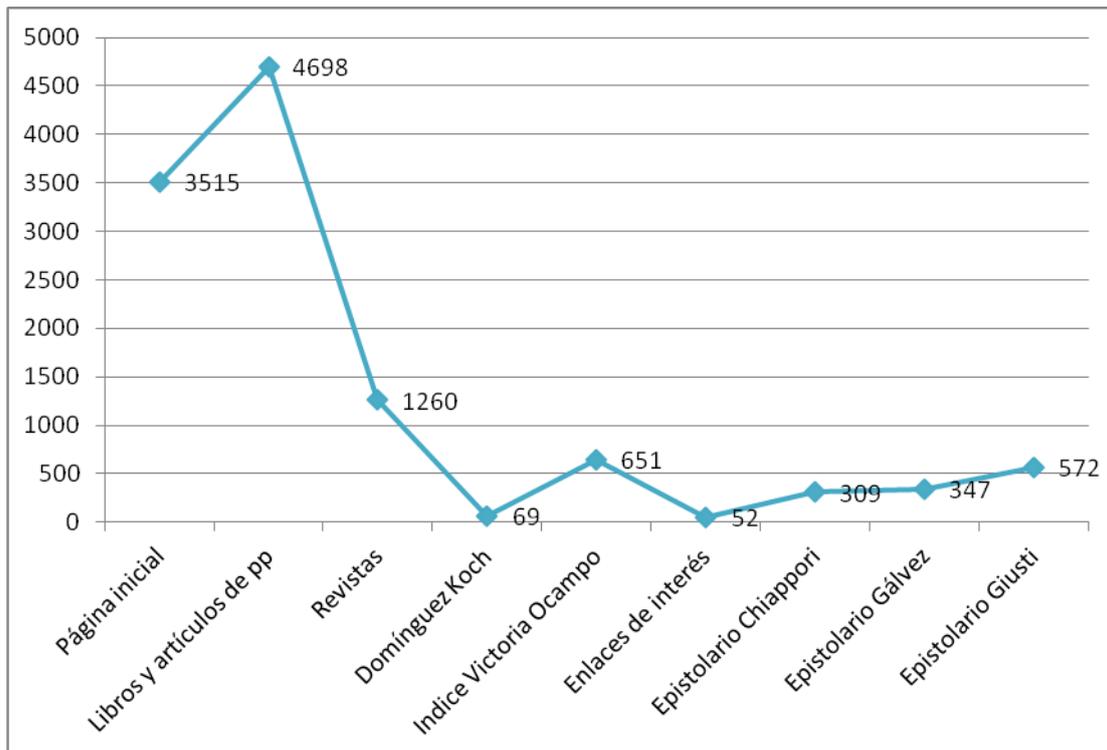
* Incluye la circulación interna relacionada con los préstamos pedidos por el día por el Departamento de Investigaciones Lingüísticas y Filológicas.

CONSULTAS VIRTUALES del catálogo en línea y epistolarios - Año 2014

- a) Consultas virtuales internas desde la institución = **7.024**
- b) Consultas virtuales nacionales e internacionales = **11.473**

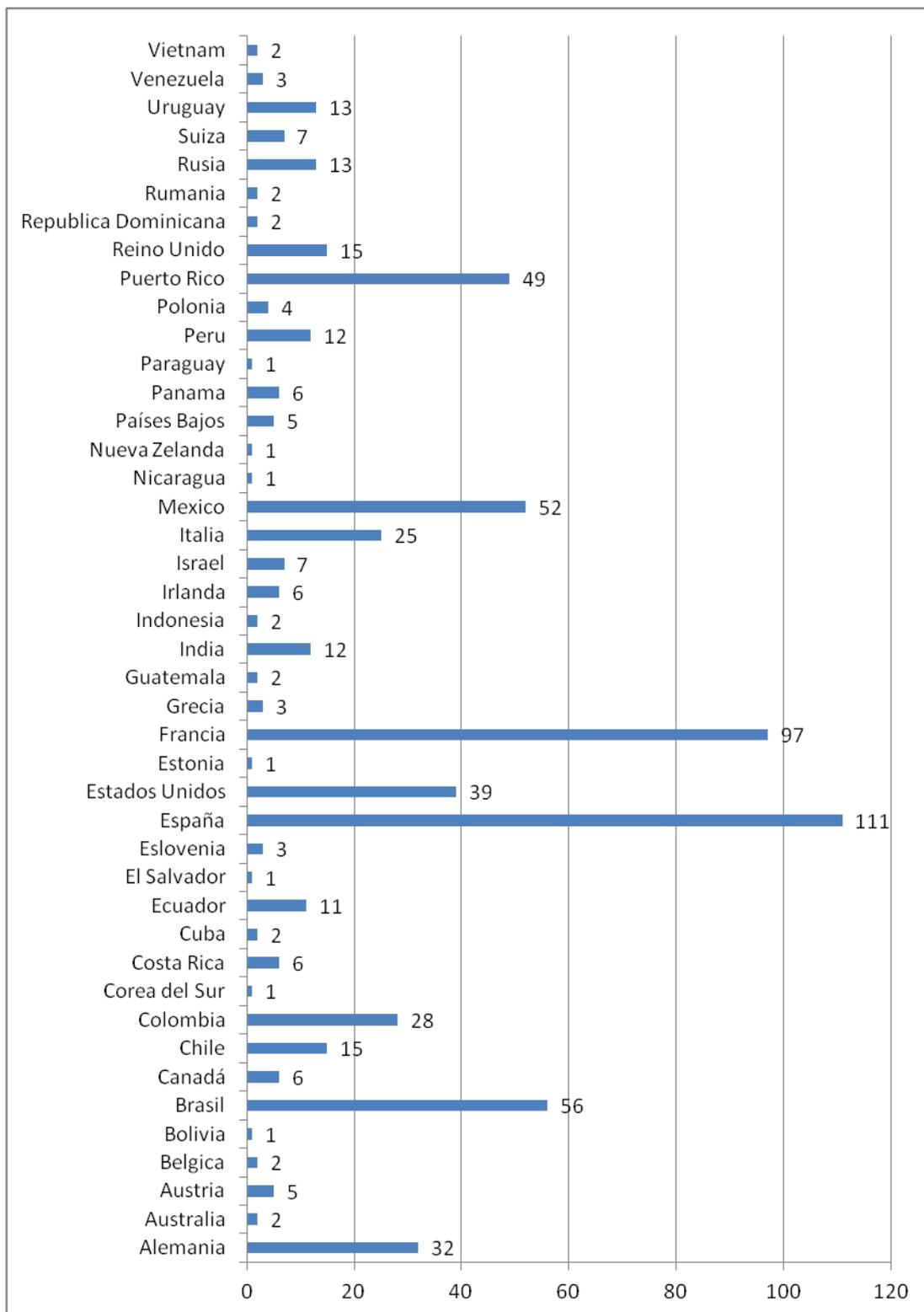
Total de consultas virtuales del sitio Web de la Biblioteca

18.497



**Consulta del sitio web agrupado por bases de datos
 Usuarios virtuales nacionales e internacionales
 [No incluye las consultas virtuales internas desde la institución]**

Total = 11473

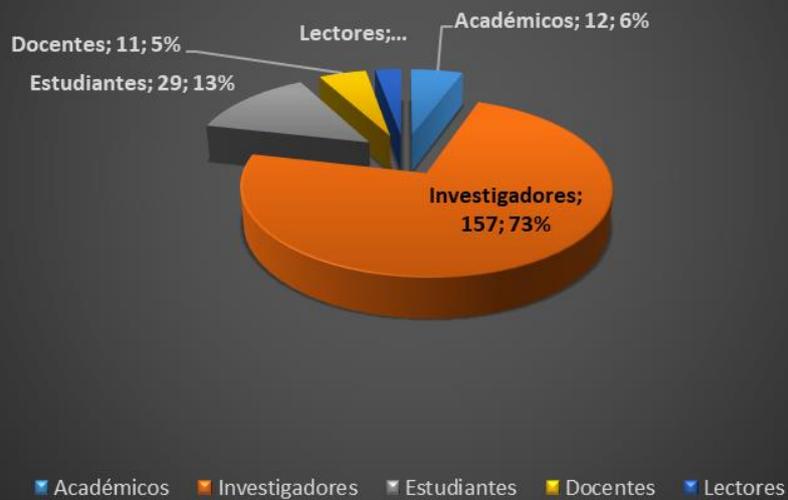


Consultas virtuales del sitio web de la biblioteca desde otros países
Total: 664

Sin otro particular saludo a usted muy atentamente,

Alejandro E. Parada
 Director de la Biblioteca

División de lectores por profesión - Año 2014



Circulación Interna de los Préstamos - Año 2014

